

# Le journal de Rungis

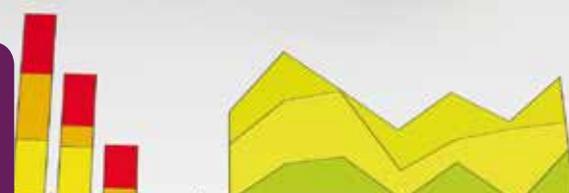
[www.rungis.fr](http://www.rungis.fr)

Bulletin mensuel d'informations communales



## On a voté le budget !

Pas d'augmentation des taux des impôts locaux



### Culture

20



Autour de l'harmonium et du taragot !

### ENVIRONNEMENT

05



Rungis, reçoit sa 4<sup>ème</sup> fleur !

### JEUNESSE

08



Espace jeunes, les joies de la neige !



# SOMMAIRE



## L'ÉDITO

L'édito ..... 01



## SÉCURITÉ - TRAVAUX TRANSPORTS - URBANISME



Bientôt à Rungis : une borne ..... 02  
 Bruit du T7 : les explications du STIF ..... 04  
 Attention aux canalisations ..... 04  
 Aire de stationnement des gens du voyage à Fresnes ..... 05  
 Des fouilles à Rungis ..... 05  
 Rungis reçoit sa 4<sup>ème</sup> fleur ..... 06  
 Qu'en est-il de la fibre optique à Rungis ? ..... 06



## SCOLAIRE - JEUNESSE



De la neige pour tous ..... 06  
 Le CME propose une journée : jeux de société ..... 06  
 Séjour de ski élémentaire en Italie ..... 07  
 Vacances d'hiver Planet'Ados ..... 07  
 Projet vidéo ..... 07  
 L'Espace jeunes aux sports d'hiver ..... 08  
 Des nouvelles des 18-25 ans ..... 08



## ÉCONOMIE



Les dépenses ..... 13  
 Les recettes ..... 15  
 Les investissements ..... 17



## VIE SOCIALE



Bientôt les élections, pensez à la procuration ..... 09  
 Seniors : banquet de vœux 2014 ..... 09  
 Sortie d'hiver pour le CCAS ..... 10  
 « Parlez-moi de Rungis » ..... 10  
 AMAR : bal country ..... 10  
 Spectacle des scouts et des guides St-Benoît ..... 10



## VIE COMMUNALE



Retour sur le Téléthon - édition 2013 ..... 11  
 L'EHR apporte la Bavière à Rungis ..... 11  
 Tribunes de l'opposition ..... 12



## SPORT



Vacances de février et d'avril ..... 18  
 Le char à voile, VTT en Vendée ..... 18  
 Le 24 mai à Roland-Garros ..... 18



## CULTURE



Le Théâtre de Rungis ..... 19  
 La Médiathèque la Méridienne ..... 20  
 L'École municipale de musique et de danse ..... 21  
 Les Parasols-Maison Pour Tous ..... 21





### Rungis reçoit sa 4<sup>ème</sup> fleur !

C'est désormais officiel, Rungis possède sa 4<sup>ème</sup> fleur, label reconnu par l'Association des Villes et villages fleuris. A partir du 5 mars, tous les panneaux aux entrées de ville arboreront les 4 fleurs rouges sur fond jaune, signe de reconnaissance de notre politique environnementale.

Je souhaite remercier personnellement tous les Services qui se sont engagés pour relever ce défi : les Espaces verts bien sûr mais aussi le Service de la communication qui a monté ce dossier. C'est pourquoi j'ai tenu à recevoir à leurs côtés le prix remis le 19 février par la ministre Sylvia Pinel en charge de l'artisanat et du tourisme. Les élus Gislaine Yvenc et Bruno Marcillaud m'accompagnaient.



### Parc d'Affaires Silic

L'entité SILIC n'existe plus. Le 31 décembre 2013, la société a été absorbée par ICADE, filiale immobilière de la Caisse des Dépôts et Consignations.

J'ai rencontré récemment le président d'ICADE et sa directrice. Nos échanges ont permis de mesurer les enjeux du parc et les projets en cours. Une réunion prochaine permettra de développer ces sujets.

### Aire pour les gens du voyage à Fresnes

Le journal «Le Parisien» du lundi 23 décembre publiait un article annonçant que la bande de terrain sur Fresnes entre les pépinières et l'autoroute pourrait accueillir une aire de stationnement des gens du voyage. Comme bon nombre de Rungissois, je découvrais cette information sans en avoir été au préalable informé personnellement, en tant que maire de Rungis et président du Syndicat de la Plaine. J'ai donc aussitôt écrit au maire de Fresnes pour faire part de ma surprise et rappeler l'état d'avancement des projets.

À savoir : le dossier des cheminements à travers la plaine et l'ouverture partielle au public du Centre Horticole de la Ville de Paris. Un accord et un engagement de la part du centre horticole et des élus parisiens ayant été obtenus.

Le schéma des liaisons douces a par ailleurs reçu l'assentiment des représentants des trois villes. Aussi, tous ces partenaires ont-ils été étonnés, tout comme moi, qu'aucune évocation de ce projet n'ait fait l'objet d'un avertissement en Comité syndical ni même d'un simple échange informel entre les maires du bureau.

### Dernier éditorial



La possibilité pour les promeneurs de traverser une aire d'accueil, comme pour les gens du voyage de se trouver au débouché d'un itinéraire public semblent incompatibles avec la mise en œuvre de cette proposition négociée pourtant depuis des mois.

En conséquence, je lui demandais dans mon courrier de bien vouloir réexaminer son projet. Le maire de Fresnes m'a répondu le 6 février en rappelant qu'il restait très attaché à la mise en valeur du site et qu'il était « conscient de l'impact négatif que pourrait avoir cette information mal relayée et présentée hors contexte ». Il rappelle que « la commune de Fresnes envisage la réalisation d'une aire de stationnement de petite capacité, 8 à 10 places. Il ne s'agit en l'état actuel, que de la réflexion portant sur un projet dont le lieu d'implantation n'est pas défini ».

En conclusion, il reste à notre disposition pour s'entretenir avec moi de toutes ces questions sur lesquelles je serai bien évidemment très attentif.

### Le mandat se termine

Ce journal est le dernier de la mandature. Nous avons en effet décidé de ne pas faire paraître de numéro au mois de mars à quelques jours des élections.

Le journal reparaitra aux couleurs de l'équipe municipale que les Rungissois auront élue lors des élections des 23 et 30 mars prochain. Ce dernier éditorial me permet de remercier chacun des élus, chacun des directeurs des Services municipaux et chacun des agents pour le travail que nous avons mené tous ensemble durant ces six années, pour le bien-être de tous les Rungissois.

Raymond CHARRESSON  
Maire de Rungis



## Bientôt à Rungis : une borne de la 2<sup>ème</sup> division blindée du maréchal Leclerc



Le débarquement des alliés génère une volonté de souvenirs et de mémoire. Les acteurs de la libération de la France ont laissé des traces sur leur passage que quelques personnes ont voulu matérialiser par des statues, des plaques mais aussi des bornes. Ces bornes montrent les routes empruntées par la 2<sup>ème</sup> division blindée pour chasser l'occupant allemand. La première borne a été installée en 2004 sur la plage de Utah Beach en Normandie. La Fondation du maréchal Leclerc de Hauteclouque a pour objectif de mettre en place ces bornes dans toutes les communes traversées par la 2<sup>ème</sup> division blindée de 1944 à 1945 (109 au total). Rungis ayant été le théâtre de combats de la 2<sup>ème</sup> division blindée lors de sa marche vers Paris, il est envisagé d'implanter une borne sur le territoire de la commune. Une délibération a été adoptée lors du Conseil municipal du 13 février.

> L'inauguration pourrait avoir lieu le 24 août prochain.

## Bruit du T7 : les explications du STIF



Des Rungisais ont fait savoir que le passage du nouveau T7 générerait des nuisances sonores, notamment lorsque les rames s'engageaient dans des courbes. Le maire Raymond Charresson a aussitôt saisi, par courrier le STIF. Il semblerait que les conducteurs disposent d'un système de lubrifiant automatique permettant de minimiser ces gênes, utilisé visiblement avec parcimonie.

## Distribution des sacs poubelles

Une distribution de sacs poubelles en porte à porte pour les résidences individuelles aura lieu dans la première semaine de mars.

## Reprise de la collecte des déchets verts

Les beaux jours arrivent avec l'envie de jardiner. La collecte des sacs de déchets verts reprendra chaque lundi à partir du 3 mars.

## Attention aux canalisations !

**Prudence**

Avec vous, en réseau

Si vous effectuez des travaux dans votre jardin vous creusez peut-être à côté d'une canalisation de gaz. Établissez une zone de sécurité.

**GrDF**  
Gaz Réseau Distribution France

Comment gaser en toute sécurité ?

Établir une zone de sécurité

Une zone de sécurité permet de protéger les canalisations de gaz de votre jardin. Elle est définie par un périmètre de sécurité qui doit être respecté lors de vos travaux de jardinage ou de terrassement.

Votre coffret ou votre branchement vous gêne :

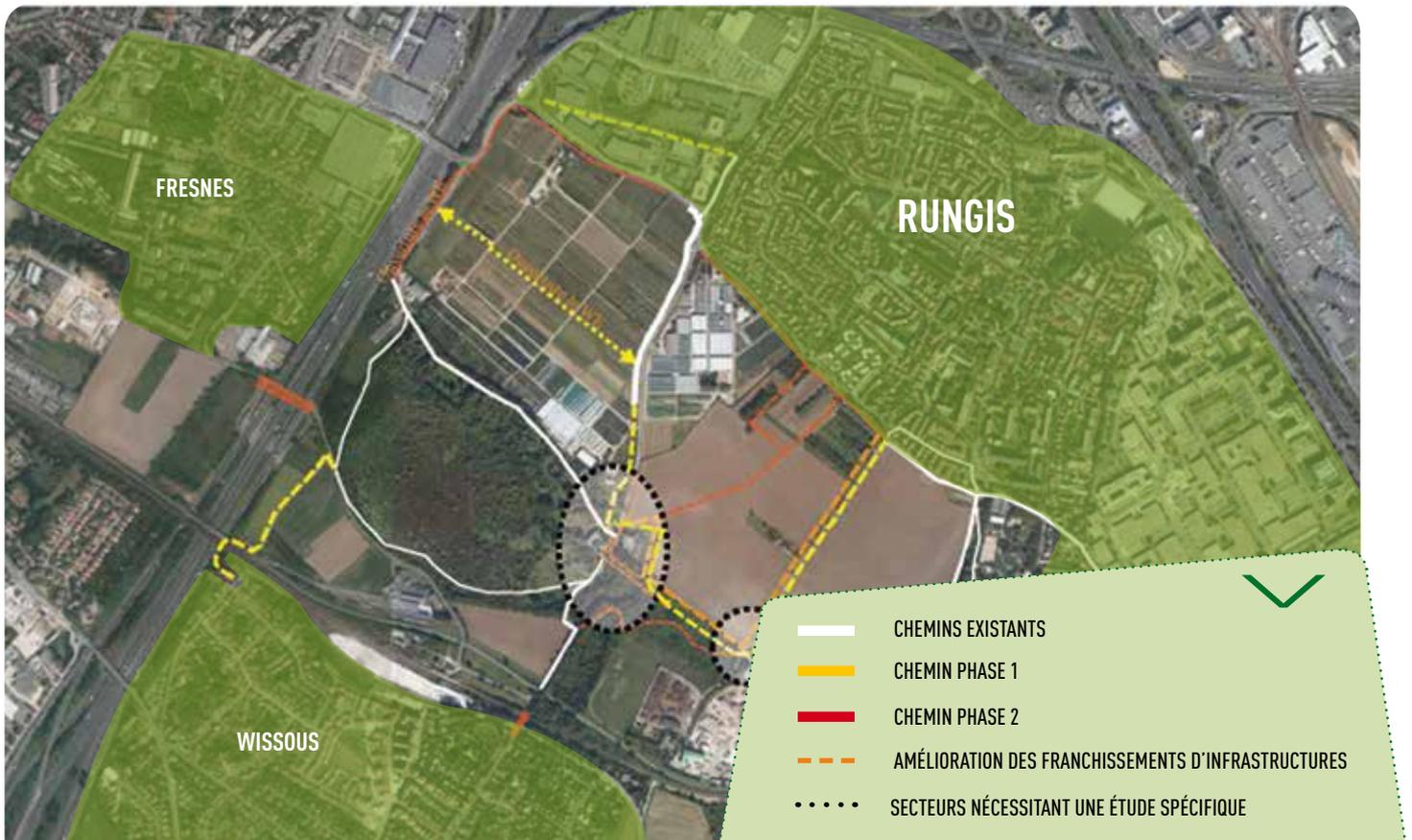
Contactez l'AGNRC : ☎ N°Cristal 09 69 36 35 34\*

\* Appel non surtaxé



## Aire de stationnement des gens de voyage à Fresnes

### La mise au point de Raymond Charresson



Le journal « *Le Parisien* » du lundi 23 décembre publiait un article décrivant que la bande de terrain sur Fresnes entre les pépinières et l'autoroute pourrait accueillir une aire de stationnement des gens du voyage. En tant que maire de Rungis et président du Syndicat de la Plaine, Raymond Charresson a écrit au maire de Fresnes pour rappeler l'état d'avancement des projets.

En complément de la mutation agricole ou des opérations de réhabilitation du ru et du système hydraulique, le dossier des cheminements à travers la plaine et notamment de l'ouverture partielle au public du Centre Horticole de la Ville de Paris avait obtenu le consensus de toutes les parties. Un accord et un engagement de la part du Centre Horticole et des élus parisiens en charge de ce dossier au sujet de l'intégration des pépinières à ces projets de cheminement avaient été obtenus. Le schéma des liaisons douces avait reçu l'assentiment des représentants des trois villes. Aussi, ont-ils été étonnés qu'aucune évocation de ce projet d'air de stationnement n'ait fait l'objet d'un avertissement en Comité syndical ni même d'un simple échange informel entre les maires du bureau.

La possibilité pour les promeneurs de traverser une aire d'accueil, comme pour les gens du voyage de se trouver au débouché d'un itinéraire public semblent incompatibles avec la mise en œuvre de cette proposition négociée pourtant depuis des mois.

En conséquence, Raymond Charresson demandait à Jean-Jacques Bridey de bien vouloir réexaminer son projet. Le maire de Fresnes a répondu le 6 février en rappelant qu'il restait très attaché à la mise en valeur du site et qu'il était « conscient de l'impact négatif que pourrait avoir cette information mal relayée et présentée hors contexte ». Il rappelle que « la commune de Fresnes envisage la réalisation d'une aire de stationnement de petite capacité, 8 à 10 places. Il ne s'agit en l'état actuel, que de la réflexion portant sur un projet dont le lieu d'implantation n'est pas défini ».

> En conclusion, rien n'est fait. D'autres réunions vont avoir lieu.



### Des fouilles à Rungis

Dans le cadre de la préparation du terrain pour l'accueil des maisons Simon de Cyrène dans le parc du Prieuré St-Grégoire à l'entrée de Rungis, un diagnostic archéologique a été effectué par le service Archéologie du département du Val-de-Marne, opérateur public. Ce diagnostic doit permettre de vérifier la présence de vestiges à l'emplacement du projet d'aménagement. L'opération consiste à réaliser des tranchées d'évaluation, d'une largeur de 2 à 3 mètres, à l'aide d'une pelle mécanique. La surface couverte sera d'environ 10 % du terrain à aménager. La surface concernée est de 7 500 m<sup>2</sup>.

La parcelle est traversée par le tracé présumé de la rigole de Rungis, une adduction de l'aqueduc romain et de l'aqueduc Médicis (XVII<sup>ème</sup> siècle). Ces ouvrages hydrauliques permettaient d'alimenter Paris (Lutèce) en eau. L'emprise est également située à 50 mètres de l'ancienne église paroissiale Notre-Dame datée du XIII<sup>ème</sup> siècle, ainsi qu'à l'emplacement des « jardins » d'une ferme présente sur les plans du XVII<sup>ème</sup>- XVIII<sup>ème</sup> siècle.

> Nous rendrons compte dans un prochain journal des résultats éventuels de ce diagnostic.



> *Vue arrière du parc de l'ancien prieuré St-Grégoire, ancienne ferme du Chapitre Notre-Dame*



## Rungis reçoit sa 4<sup>ème</sup> fleur



Ça y est c'est fait ! Rungis possède officiellement sa 4<sup>ème</sup> fleur et peut la décliner sur tous les panneaux des entrées de ville. Raymond Charresson accompagné de Gislaine Yvinec, maire-adjointe en charge de la communication, Bruno Marcillaud maire-adjoint en charge de l'environnement, de Jessica Savin, Jean-Luc Harmand et de Pascal Roughol « les agents municipaux en charge du dossier de la 4<sup>ème</sup> fleur » a reçu le 19 février, des mains de la ministre Sylvia Pinel le symbolique trophée.

Une reconnaissance méritée a dit la ministre, compte tenu de la qualité du fleurissement de la ville et des méthodes respectant la biodiversité, mises en place par le Service des espaces verts.

### ➤ Êtes vous reliés à la fibre optique ?

*Dans un premier temps, ce sont les abonnés à Numéricable qui seront les mieux servis. Cependant certains opérateurs ont négocié des possibilités. Pour savoir si votre lieu de résidence fait partie du champ de ses possibilités, il vous suffit de vous connecter au site de Numéricable : [www.offres.numericable.fr](http://www.offres.numericable.fr) et sur le portail cliquer sur l'onglet « tester votre éligibilité ».*

## Qu'en est-il de la fibre optique à Rungis ?

Grâce au déploiement de la fibre optique, de nombreux Rungissois peuvent dès à présent regarder la télévision avec une qualité d'image et de son exceptionnelle, visionner des vidéos sur leur tablette tactile, envoyer des fichiers multimédias très lourds et télécharger des vidéos à la demande en une poignée de secondes. Deux minutes seulement seront nécessaires pour réceptionner un gigaoctet de données, ou pour travailler en vidéoconférence... le tout simultanément et sans atténuation de débit.

Très utilisée par les opérateurs pour la mise en place de réseaux THD, la fibre optique est un fil de verre très fin qui permet de conduire des signaux lumineux. À l'heure actuelle, cette technologie est la plus performante pour transporter des volumes importants de données sur de longues distances.

**La modernisation du réseau câblé de la ville** s'inscrit dans le cadre des accords conclus en 2012 entre le Conseil général du Val-de-Marne, le SIPPAREC (un syndicat qui regroupe plus d'une centaine de collectivités d'Ile-de-France et contribue notamment au déploiement des aménagements numériques) et l'opérateur NC Numéricable.

**Dans quelques semaines, la quasi-totalité des foyers de la ville seront donc éligibles au Très Haut Débit.** Cependant, pour des raisons techniques, certaines rues ou immeubles de la ville ne pourront pas en bénéficier dans l'immédiat. La ville a donc lancé une étude pour compléter le plus rapidement possible la couverture sur la commune.



## De la neige pour tous !

29 enfants de CM2 de l'école la Grange sont partis en classe de neige pendant 12 jours à la Chapelle d'Abondance.

Au programme classe, découverte de la région : visite d'une fromagerie, de l'ancienne douane de Châtel, des musées de la faune alpine et des traditions populaires... mais aussi 7 séances de ski encadrées par les moniteurs de l'ESF.

Cette année, l'enseignante a emmené tous ses élèves et parmi eux une petite fille atteinte d'une forme de myopathie. Le départ de Manon a été préparé depuis deux ans : choix d'un chalet qui puisse accueillir une chambrée en rez-de-chaussée pour éviter d'avoir à monter des marches et surtout travail en amont avec le directeur de l'ESF pour avoir un moniteur handiski. Ainsi Manon a pu découvrir les joies du ski avec ses camarades sous la conduite de Joël, moniteur spécialisé. La Ville a financé cette prise en charge particulière pour que Manon bénéficie des mêmes enseignements que ses camarades. Une aventure qui a fortifié le groupe. Tous, enfants, enseignante et animateurs sont rentrés riches de cette expérience. Chacun revient la tête pleine de souvenirs et certains sont encore sur leur petit nuage !



## Le CME propose une journée : jeux de société

**JOURNÉE JEUX**  
du CME

Conseil Municipal des Enfants  
Rungis

Venez jouer en famille et entre amis

3<sup>ème</sup> Edition  
+ de 40 jeux à dispo

Samedi 5 avril 2014  
10h - 12h et 13h30 - 17h30  
Goûter offert  
École les Antes



Fort du succès rencontré lors des deux précédentes années, les élus du CME ont décidé d'organiser la 3<sup>ème</sup> édition de leur grande journée jeux de société.

Si vous voulez passer une journée conviviale, sous le signe de l'amusement et de la détente, ils vous donnent rendez-vous le samedi 5 avril 2014 de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 17h30 à l'école Les Antes. Au programme jeux de réflexion, de rapidité, de stratégie, jeux de cartes, jeux en bois, jeux anciens...

Ils vous attendent nombreux pour découvrir ou redécouvrir plus d'une quarantaine de jeux, en famille ou entre amis.

## Séjour de ski élémentaire en Italie

Direction : Lionel Haberzettel



Il fait bon vivre ses vacances à la montagne !



La distribution du courrier, un moment important !

Une semaine de bonheur pour les 58 jeunes du CP au CM2 qui sont allés au ski. Apprentissage ou descentes plus effrénées pour les expérimentés, temps conviviaux dans le chalet très confortable, repas copieux après les joies de la neige... tels furent les ingrédients de ce séjour à la montagne.

## Vacances d'hiver Planet'Ados

Du 17 au 28 février 2014

Direction : Farah Belkhef

Les préadolescents ont profité de leurs vacances pour se détendre et se défouler. Un programme aux multiples facettes répondant à tous les goûts. Pour les sportifs : boxe thaïlandaise, thèque, speed-soccer, patinoire et bowling, pour les créatifs : ateliers bracelets brésiliens, nail-art, danse Hip-Hop et atelier cuisine ; pour les joueurs : jeux vidéos et journée casino. Et pour tous, une séance cinéma histoire de se divertir tous ensemble.



Ateliers jeux et bracelets

## Projet Vidéo

Du 17 au 21 février 2014



Durant la première semaine des vacances de février, les équipes de l'Accueil de loisirs Planet'Ados et du Théâtre de Rungis se sont associées pour proposer aux jeunes Rungissois un stage de vidéo, spécial 11-14 ans, encadré par des professionnels : Bérénice et Mathieu de la Compagnie La Poursuite. C'est ainsi que Julie, Nathan, Alexane, Ewan, Daniel, Clémentine, Hugo et Sandro se sont retrouvés chacun leur tour : metteur en scène, cameraman, ingénieur du son, acteur, décorateur, accessoiriste... Ils ont ainsi pu apprendre et découvrir toutes les facettes du cinéma.

Leur court-métrage sera projeté au théâtre de Rungis, en avant première du spectacle « à la Folie » présenté le mardi 8 avril 2014 à 20h30.



## L'Espace jeunes aux sports d'hiver

Direction : Hakim Mesbah

17 ados de l'Espace jeunes ont goûté aux joies de la neige durant la première semaine des vacances de février. Du soleil, du ski toute la journée, de bonnes et belles veillées le soir, des dégustations des produits du terroir après une visite au marché local et pour finir une matinée à la piscine pour contrer le mauvais temps du dernier jour. Des vacances quoi !



## Des nouvelles des 18-25 ans

Un week end au ski est organisé du 3 au 6 avril 2014, pour les 18-25 ans. 14 places sont réservées. Si cela vous tente, renseignements au Service jeunesse 01.79.61.61.32 ou directement auprès des animateurs à l'espace 18/25 place du général de Gaulle.



Notez sur vos tablettes :

À partir du mois de mars, les 18-25 ans organisent un samedi par mois, une sortie (loisirs, culturelle, sportive...) en fonction des envies et des demandes des jeunes. Renseignements à l'Espace 18/25 ou par mail à [jeunes18-25@ville-rungis.fr](mailto:jeunes18-25@ville-rungis.fr)



## Bientôt les élections, en cas d'absence pensez à la procuration

Les élections municipales se dérouleront les 23 et 30 mars 2014,  
Les élections européennes le 25 mai 2014.



Vous souhaitez voter par procuration ? Vous pouvez l'établir dès maintenant car elle doit parvenir à la mairie avant le jour de scrutin. Il faut donc prévoir les délais suffisants pour que la procuration soit traitée par l'autorité compétente puis acheminée par la poste. La personne (le mandataire) que vous choisirez pour voter à votre place doit obligatoirement être inscrite sur les listes électorales de la commune, mais pas nécessairement dans le même bureau de vote que vous. La demande de vote par procuration s'effectue dans les commissariats, gendarmeries ou tribunaux d'instance du lieu de résidence ou du lieu professionnel.

Pour Rungis :

- Commissariat de police de Fresnes,  
12 rue Salengro, tél. : 01.53.71.59.68
- Commissariat de police de l'Haÿ-les-Roses,  
18 à 22 rue Jules Gravereaux, tél. : 01.49.08.26.00 (24h/24)
- Tribunal d'Instance de Villejuif, tél. : 01.49.58.12.35

Vous devez vous munir d'une pièce d'identité (carte nationale d'identité, passeport, permis de conduire). Le formulaire de procuration est à remplir sur place ou à télécharger sur le site [service-public/particulier/procuration](http://service-public/particulier/procuration) à remplir en ligne puis à imprimer pour enregistrement auprès des autorités compétentes.

> Renseignements auprès du Service de l'administration générale-citoyenneté/population au 01.45.12.80.00

## Seniors : banquet des vœux 2014 !

Le samedi 25 janvier, l'Espace du Sport, paré de ses plus beaux Latours a accueilli 276 convives pour le traditionnel banquet des vœux du Maire et du Centre Communal d'Action Sociale offert aux seniors de la ville. Toutes les tablées ont apprécié la dextérité des trois prestidigitateurs. Le spectacle proposé par la troupe a fait revivre les années 70 et les airs endiablés ont donné envie de danser !





## Sortie d'hiver du CCAS le samedi 18 janvier au Théâtre Saint-Georges

« *Le fils du comique* » une pièce de Pierre Palmade, qui traite avec humour d'un sujet d'actualité a apporté à un public rungissois venu en force (114 personnes), un souffle de bonne humeur, sourires, rires et un moment de détente très apprécié.

## « Parlez-moi de Rungis »



Dans le cadre de la Semaine bleue qui se déroulera du 20 au 24 octobre 2014, le CCAS, le Conseil des seniors et la SHAR vous proposent une semaine entièrement consacrée à l'histoire de Rungis. Une exposition et un film documentaire seront réalisés à cette occasion. Pour cela, nous avons besoin de vos témoignages. Vous pouvez nous contacter et nous prendrons rendez-vous avec vous, pour une interview où vous pourrez évoquer vos souvenirs de Rungis.

> Contact : Eric Mathiot au 01.45.12.80.75 les mardis matins, mercredis et jeudis toute la journée.

**AMAR COUNTRY**  
 Samedi 15 mars  
 20h - 00h  
 Espace du sport  
 2 rue des Halliers, Rungis

Pré-inscription obligatoire avant le 2 mars

**BAL COUNTRY**

Entrée : 10 €  
 Pré-inscription obligatoire avant le 2 mars  
 Renseignements : [hubert.agnes@wanadoo.fr](mailto:hubert.agnes@wanadoo.fr) ou [a.hery94@gmail.com](mailto:a.hery94@gmail.com)

AMAR-COUNTRY, 10 place du Gal de Gaulle 94150 Rungis

## Spectacle des scouts et guides St-Benoît : le grand soir !

Pour affiner le budget de leur village scout qui aura lieu en juillet dans le Beaujolais au château « Du trois en un », trois spectacles seront organisés en une seule soirée (celui des enfants, celui des parents, et celui des chefs et cheftaines) qui doivent tous répondre à un même thème : « le grand soir ».

Dans la première partie, les plus jeunes joueront différentes saynettes écrites spécialement pour chacun d'eux, par leurs chefs et cheftaines. Ce sont les parents qui les présenteront ! On aura l'impression d'un spectacle dans le spectacle ! À l'entracte, grande tombola puis la seconde partie sera consacrée à la traditionnelle pièce que les chefs et cheftaines ont écrite pour eux-mêmes. Tout un programme pour lequel tout le monde avait mission de participer. Évidemment ils vous y attendent nombreux : non seulement parce qu'après tant de journées pour préparer, c'est important d'être soutenu par un vrai public, mais encore parce qu'en participant, vous les aiderez à récolter des fonds pour leur village scout.

**Le Grand Soir**  
 Samedi 8 mars 2014 à 20h30

SCOUTS & GUIDES ST-BENOÎT

> Samedi 8 mars à 20h30  
 Centre culturel Arc-en-Ciel  
 Renseignements : 06.85.66.28.47



> *Remerciements de l'étoile de Martin suite à la vente de gâteaux aux Rungissois.  
Stéphanie Barroukel et les parents de la LAPE vous remercient pour votre soutien à l'association l'Etoile de Martin lors de la vente de gâteaux qui s'est déroulée les 1er et 2 février.  
Elle a permis de récolter 503 euros! Merci de votre solidarité.*

## Téléthon

### Bravo et merci à tous les acteurs de l'édition 2013 !

L'association VROUMM, organisatrice du Téléthon sur Rungis depuis 17 ans, a pu reverser la somme de **44 595 €** à l'AFM (Association Française contre les Myopathies). Ces deux jours, placés sous le signe de la fête, ne doivent pas nous faire oublier que les malades et leur famille sont toujours dans l'attente d'une vie meilleure. Il nous faut continuer à les aider dans leur combat pour que les essais thérapeutiques en cours soient transformés.



> **Nous comptons sur vous les 6 et 7 décembre 2014 pour le prochain Téléthon à Rungis !**



Flashez-moi !

**Vous souhaitez participer au Téléthon ?**

Nous restons à votre disposition pour tout renseignement :

[telethon.vroumm@gmail.com](mailto:telethon.vroumm@gmail.com)

<http://vroumm-vroumm.blogspot.fr/>

## L'EHR apporte la Bavière à Rungis

Le samedi 8 février dernier, l'Ensemble Harmonique de Rungis a assuré l'animation musicale de la soirée bavaroise organisée à l'Espace du Sport par le Comité des Fêtes de la ville. Tout au long de la soirée, les musiciens de Marie Faucqueur, vêtus d'habits de circonstance, ont interprété les grands classiques de la musique bavaroise pour le plus grand plaisir d'un public venu nombreux pour cette belle initiative organisée notamment par Guy Douvry, Président d'honneur de l'EHR et brillant animateur de la soirée. Désormais, l'orchestre se prépare assidûment pour son prochain grand rendez-vous, qui n'est autre que son traditionnel concert annuel qui aura lieu **le samedi 5 avril prochain** au Centre culturel de l'Arc-en-Ciel.





### TRIBUNES DE L'OPPOSITION

Sous la responsabilité de leurs auteurs, ces tribunes n'engagent en aucune façon la Ville



Nous remercions nos collègues du conseil municipal qui ont décidé de ne pas se représenter sur une liste : Gislaine YVINEC, Bruno MARCILLAUD, Eladio CRIADO, Isabelle BARBERA, Karine SECRESTIN, Xavier CASALTA et Jean DHELENS. Nous voulons leur dire combien nous avons apprécié travailler à leurs côtés, apprécié aussi leur implication dans les dossiers et leur franchise toujours bienvenue. Le travail de maire adjoint ou de simple conseiller municipal est réel quoi qu'en disent certains. Il est aussi ingrat car ils sont au service d'une équipe et de leurs concitoyens et n'en tirent aucune gloire sinon celle d'avoir accompli son travail. Il faut s'investir dans les dossiers, proposer des solutions. Quand la décision est prise en concertation cela vaut reconnaissance, quand la décision se transforme en diktat cela devient frustrant. Ils ont fait le choix de l'engagement et savent, le moment venu, assumer leurs responsabilités ou leurs choix personnels. La démocratie représentative n'est pas parfaite mais reste le moins mauvais des systèmes. En France, elle évolue avec l'interdiction du cumul des mandats et la reconnaissance du vote blanc. Dans le passé, des millions de Français se sont battus pour cette idée, parfois au prix de leur vie. Aujourd'hui, des centaines de millions de gens dans le monde, privés de ce droit, se battent encore pour le conquérir. Ne leur faisons pas offense en n'allant pas voter, quand on nous le propose.

Les 6 élus de Rungis au Cœur

RUNGIS AVEC VOUS  
LA PASSION DU SERVICE

Amis Rungissois,

La campagne électorale est bien engagée, et comme vous le savez j'ai rendu à mes colistiers leur liberté. Je ne suis donc plus candidat. J'en ai donné les raisons par voie de presse et d'affichage ainsi qu'au dernier Conseil. Je ne vais pas, pour autant, rester en dehors de ce que le futur Conseil décidera pour notre commune.

Au lendemain du 30 mars prochain, je réactiverai le blog de Rungis pour et avec vous, donner notre sentiment sur les décisions prises. Nous serons des observateurs attentifs. Il vous suffira de nous contacter par mail pour nous communiquer vos remarques. Les 23 et 30 mars prochains vous désignerez vos représentants pour six ans. Choisissez-les afin que vous puissiez, vous aussi être acteur (au quotidien et non un blanc seing pour six ans) du devenir de Rungis.

À très bientôt,

Votre Conseiller jusqu'au 30 mars. Jean Dhelens - TÉL.: 06.16.15.66.72

UNION POUR RUNGIS

Chers rungissois,

À l'approche des élections municipales, la liberté d'expression de tous les groupes est importante pour le bon déroulement de la démocratie.

Le journal municipal ne devant pas servir de propagande, notre groupe a décidé de suspendre ses tribunes à compter du mois d'octobre, date à partir de laquelle s'applique la loi sur la communication en période électorale.

Nous restons disponibles et à votre écoute.

Jérôme Jawad Hajjar et Olivier Teilhet

Xavier CASALTA

« En raison de la proximité des élections municipales, je n'ai pas souhaité adressé de tribune ce mois-ci »

Xavier Casalta



## On a voté le budget ! Pas d'augmentation des taux des impôts locaux

Dans la continuité de la politique financière menée depuis plusieurs années, le budget 2014 adopté lors du Conseil municipal du 13 février s'appuie sur une volonté simple : maîtriser les coûts de fonctionnement mais maintenir la large gamme des services de qualité à destination de toutes les générations de Rungissois et poursuivre le soutien aux associations.

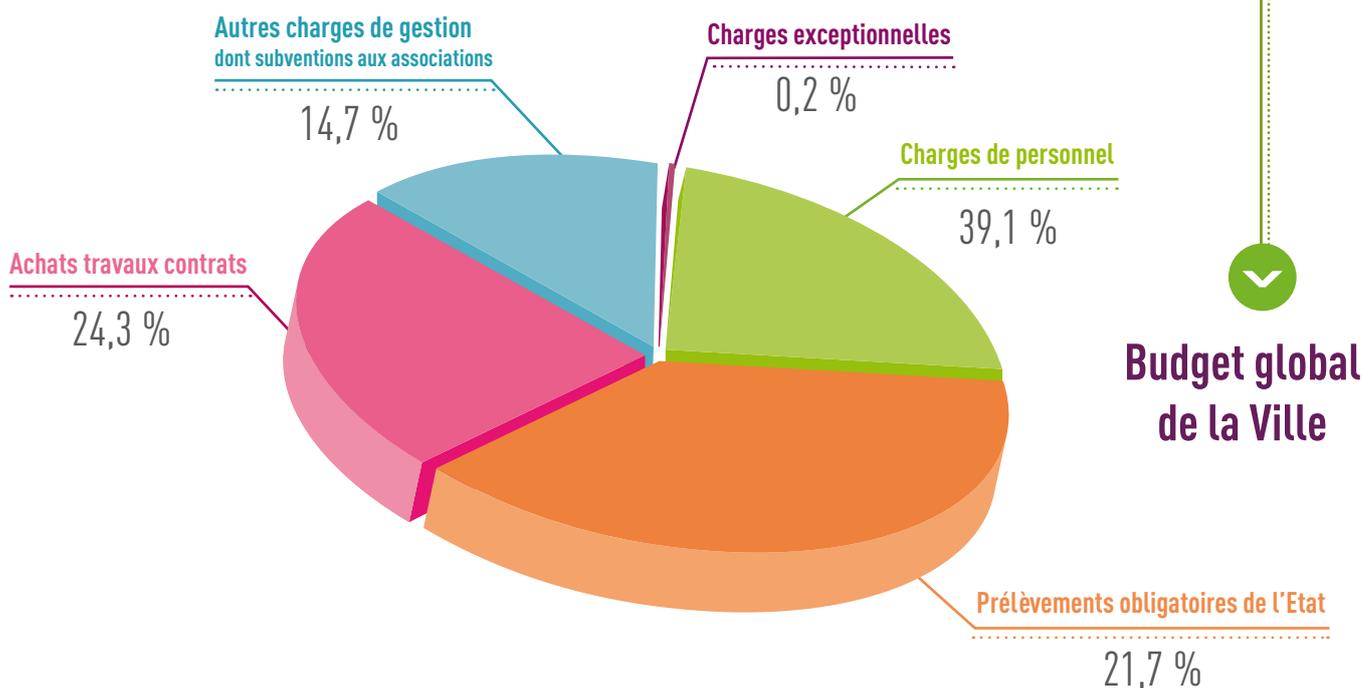
Le tout, sans augmentation d'impôts pour les Rungissois pour la 4<sup>ème</sup> année consécutive.

## Fonctionnement

### > Les dépenses

Les dépenses de fonctionnement s'élèvent à **30 570 736 €**, en hausse de **2,5 %** par rapport aux prévisions de 2013, hors subventions aux associations.

> Répartition des dépenses	Montant	Évolution 2013 / 2014
Prélèvements obligatoires de l'Etat	6 635 494 €	17,8 %
Charges de personnel	11 976 490 €	1,6 %
Achats travaux contrats	7 452 999 €	2,4 %
Autres charges de gestion dont subventions aux associations	4 469 032 €	7,6 %
Charges exceptionnelles	36 721 €	10,2 %





## > Subventions aux associations : 2 374 102 €

La répartition des subventions aux associations par secteur est la suivante :

	Montant 2014
Groupe animation locale	200 400 €
Groupe culture	655 700 €
Groupe éducation	15 990 €
Groupe social hors CCAS	119 120 €
Groupe environnement sécurité	700 €
Groupe humanitaire	25 850 €
Groupe sport	586 342 €
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>1 604 102 €</b>
CCAS	700 000 €
<b>TOTAL</b>	<b>2 374 102 €</b>

> La ville poursuit son soutien financier au secteur associatif. La subvention accordée au CCAS augmente de 60 000 €.

L'engagement de la ville auprès de l'association Simon de Cyrène se traduit par la participation à hauteur de 1 M€ dont 272 727,27 € seront versés au cours du 1<sup>er</sup> trimestre 2014 et le solde soit 727 272,73 € sera à inscrire au budget supplémentaire 2014.

### Social

Association d'entraide des Polios et Handicapés - ADEP	400 €
Association française des sclérosés en plaques	100 €
Association des Paralysés de France - Délégation Départementale du Val de Marne	500 €
ADPED	1 000 €
ADIL - Association Départementale d'information sur les logements du Val-de-Marne	1 200 €
APAJH - Association pour Adultes et Jeunes Handicapés	800 €
ARAM - Association Rungissoise des agents municipaux	63 920 €
ARAM - Association Rungissoise des agents municipaux - Crèches	5 000 €
ASAFSAT - Association de Soutien et d'appui face à la souffrance au travail	500 €
CCAS	770 000 €
Les Amis de la Maison 13/17	1 500 €
Les Restos du Coeur	6 500 €
Le Secours Catholique	500 €
Service Médico Social des Halles	15 300 €
Service Médico Social des Halles - Investissement	15 300 €
Service Médico Social des Halles -Exceptionnelle	5 000 €
Société St Vincent de Paul	1 200 €
Société des membres de la Légion d'honneur	100 €
Union des Familles et Amis de Personnes malades et/ou handicapés Psychiques	300 €
<b>TOTAL</b>	<b>889 120 €</b>

### Éducation

AERA - Accueil Ecoute Rencontre	2 500 €
Coopérative collège des Closeaux	7 500 €
Coopérative école élémentaire La Grange	3 672 €
Coopérative école élémentaire Les Antes	3 546 €
Coopérative école maternelle des Sources	2 430 €
Coopérative école maternelle Médicis	1 782 €
Délégation Départementale de l'Education Nationale	160 €
FCPE collège Les Closeaux	450 €
FCPE Médicis	100 €
FCPE Rungis maternelles et primaires	350 €
LAPE - Liste autonome des Parents d'élèves	1 000 €
<b>TOTAL</b>	<b>23 490 €</b>

### Humanitaire

APSI - Association soins et Insertion	550 €
VROUMM - Vaincre par vos oboles utiles les maladies du muscle	9 000 €
Croix Rouge Rungis/Fresnes	2 500 €
Croix Rouge Rungis/Fresnes- Investissement	3 500 €
Croix Rouge Rungis/Fresnes- Exceptionnelle	3 000 €
Ligue contre le Cancer Comité Val de Marne	2 500 €
SOS Amitiés Ile de France	300 €
<b>TOTAL</b>	<b>25 850 €</b>



## Animation locale

Amicale des jardiniers de Rungis	5 500 €
Ateliers Rungissois de Généalogie et d'Histoire	400 €
Club du Temps Libre	16 000 €
Club du Temps Libre - Exceptionnelle	3 500 €
Comité des fêtes (fonctionnement)	134 000 €
Scouts Saint Benoit	4 000 €
Union Nationale des Anciens Combattants	2 500 €
Union Nationale des Anciens Combattants - Exceptionnelle	1 500 €
<b>TOTAL</b>	<b>167 400 €</b>

## Culture

Cie Lyrique des Sources de Cristal	6 000 €
Cie Lyrique des Sources de Cristal - Exceptionnelle	4 000 €
Club des amateurs de vin	1 600 €
Comédiens des Fontaines d'Argent	34 500 €
Ensemble Harmonique de Rungis	20 000 €
Ensemble Harmonique de Rungis - Investissement	2 500 €
Les Parasols / Maison pour Tous	555 000 €
Les Parasols/Mison pour Tous (mobilier)	22 000 €
Rungis Fréquence Vidéo	1 500 €
Société Historique et Archéologique	3 000 €
Thalie et Thalie Junior	600 €
W ou l'Atelier d'écriture	3 000 €
<b>TOTAL</b>	<b>653 700 €</b>

## Sport

Association municipale athlétique rungissoise (AMAR)	215 000 €
Danse sportive de salon rungissoise	6 500 €
Football club de Rungis	7 405 €
Golf club Rungis	4 000 €
Gymnastique club de Rungis	80 000 €
Karaté Shotokan Rungis	18 765 €
Les mordus amitiés running Rungis	2 600 €
Moto club les froggy's de Rungis	2 120 €
Moto club les froggy's de Rungis - Exceptionnelle	3 700 €
Moto Club les Froggy's de Rungis - Investissement	500 €
Pétanque rungissoise	6 600 €
Pétanque Rungissoise - Exceptionnelle	400 €
Roller sensations pures	1 525 €
Rungis basket ball	30 000 €
Rungis futsal	21 000 €
Tennis club municipal de Rungis	56 227 €
Union sportive de Rungis	130 000 €
Unions Sportive de Rungis - Exceptionnelle	15 000 €
<b>TOTAL</b>	<b>601 342 €</b>

## Communication extérieure

Nouro te wouté - Projets écoles	10 000 €
Nouro te wouté - CDI	23 000 €
<b>TOTAL</b>	<b>33 000 €</b>

## &gt; Les recettes

Les recettes de fonctionnement s'élèvent à **33 834 943 € (- 0,2 %)**

Elles se répartissent de la manière suivante :

	BP 2014	Écart par rapport budget 2013 %
Loyers	132 900 €	11,7 %
Remboursement assurances	42 000 €	5,0 %
Produits d'exploitation et domaniaux	1 152 650 €	6,9 %
Dotations et participations	7 894 627 €	0,9 %
Impôts et taxes	24 451 766 €	0,0 %
Remboursement salaires et support de communication EPIC	161 000 €	-10,6 %
<b>TOTAL</b>	<b>33 834 943 €</b>	<b>-0.2 %</b>



## Impôts et taxes

Le produit de la fiscalité locale correspond aux taxes dont le Conseil municipal peut fixer le taux à savoir la taxe d'habitation, la taxe foncière sur les propriétés bâties, la taxe foncière sur les propriétés non bâties et la cotisation foncière des entreprises (CFE).

Fiscalité	Bases estimées 2014	Produit sans augmentation des taux	Écart entre 2014 et 2013	
Taxe d'habitation	10 903 635 €	1 394 575 €	1 091 €	0,08 %
Taxe foncière	59 972 520 €	4 048 145 €	43 644 €	1,09 %
Taxe foncière non bâti	19 007 €	6 685 €	129 €	1,97 %
CFE	40 600 749 €	9 593 957 €	104 256 €	1,10 %
<b>TOTAL</b>		<b>15 043 362 €</b>	<b>149 120 €</b>	<b>1,00 %</b>

> Conformément au DOB, les taux ne seront pas augmentés.

## Fiscalité indirecte

Il s'agit des taxes diverses réparties par l'Etat.

Ces impôts indirects sont plus sensibles à la conjoncture économique.

Dotation Globale de Fonctionnement	2013	Prévisions 2014	Écart	
Dotation de base	522 773 €	522 773 €	0 €	0 %
Dotation superficie	1 354 €	1 354 €	0 €	0 %
Dotation de compensation de la suppression de la part salaires	7 192 910 €	7 050 000 €	-142 910 €	-2,0 %
<b>TOTAL</b>	<b>7 717 037 €</b>	<b>7 574 127 €</b>	<b>-142 910 €</b>	<b>-1,9 %</b>
Prélèvement au titre de la participation à l'effort national	0 €	221 000 €	221 000 €	
<b>TOTAL à percevoir en 2014</b>	<b>7 717 037 €</b>	<b>7 353 127 €</b>	<b>-363 910 €</b>	<b>-4,7 %</b>

> Globalement, le montant de la dotation forfaitaire à percevoir par la ville serait réduit d'environ 363.000 € en 2014 par rapport à 2013, soit - 4,7 %.

## > La dotation globale de fonctionnement : 7.353.127 € (-1,3%)

La dotation forfaitaire est composée de plusieurs enveloppes.

### 1. La dotation de base

L'évolution du montant de la dotation de base est fonction de la variation démographique constatée sur le territoire de la ville. À population constante le montant reste inchangé soit 522 773 €.

### 2. La dotation de superficie

La superficie de la ville n'ayant pas été modifiée le montant est identique à 2013 soit 1 354 €.

### 3. La dotation de compensation de la part salaires

La dotation de compensation de la part salaires de la commune a été réduite de 1,45 % en 2012 et de 1,83 % en 2013. Il a été proposé, dans l'attente de précision une réduction de 2 % en 2014, soit 7 049 052 €. Cette dotation passerait donc de 7 192 910 € à 7 050 000 € (arrondi).

### 4. Nouvelle contribution à l'effort national

La principale nouveauté correspond à une nouvelle contribution pour la réduction des déficits publics qui se traduira par un prélèvement sur la DGF calculé par multiplication d'un taux aux recettes réelles de fonctionnement de la commune. Ce taux est estimé à 0,75% des recettes réelles de fonctionnement du compte administratif 2012 soit un prélèvement de 221 000 €.



# Les investissements

Répartition	
Matériels et logiciels informatiques	135 790 €
Charges liées au PLU	135 790 €
Gros travaux d'entretien	318 000 €
Études et travaux neufs	4 651 200 €
Mobilier et matériel	395 611 €
<b>TOTAL</b>	<b>8 124 207 €</b>

Focus sur les travaux les plus importants	
Médicis - aménagement	2 492 200 €
Voirie	1 135 906 €
Bâtiments sportifs (1)	516 020 €
Mairie	461 530 €
Sécurité - vidéo-protection (mise à niveau et extension)	419 239 €
PLU - Etudes diverses (2)	165 600 €
Service jeunesse - réfection ex crèche des Antes	296 000 €
Espaces verts	294 000 €
Planet' ados - fermeture de l'espace périphérique	282 000 €
Maison petite enfance - aménagements	107 590 €
Colline cacao	3 000 €

(1) dont gymnase des Closeaux : aménagement d'un accès PMR (276 000 €).

(2) dont études de faisabilité et d'implantation d'une piscine, d'une maison médicale et des possibilités d'augmentation de la capacité des 2 parkings Prouette et République.

### Réaménagement et rénovation de l'ensemble Médicis

TRAVAUX : de février à septembre 2014

- ÉCOLE MÉDICIS**  
Rénovation générale
- CENTRE DE LOISIRS**  
Rénovation générale  
Extension du réfectoire  
Création d'une cour  
Mise aux normes pour l'accessibilité des personnes handicapées (élevateur, rampes...)
- RÉFECTOIRE ET CUISINE**  
Rénovation générale
- AUVENT**  
Création d'un auvent en verre sérigraphié
- ÉLÉVATEUR**  
Création d'un élévateur pour accessibilité des personnes handicapées
- COUR**  
Création d'une cour en enrobé
- MAISON DES ASSOCIATIONS**  
Rénovation générale  
Mise aux normes pour l'accessibilité des personnes handicapées  
Réaménagement pour:  
RDC Box (côté rue de l'Hôtel Dieu)  
Associations avec salle commune  
RDC Haut (côté rue de la Prouette)  
Associations d'Arts Plastiques

Plan Massé du projet

Vue aérienne du projet



## Vacances de février... et d'avril



Le CISL a permis aux jeunes Rungissois de pratiquer des activités sportives individuelles et collectives. Dans l'esprit de loisirs, cher au CISL, ils ont pu constater que le *speedminton* n'était pas une version du *badminton*, mais bien un sport à part entière où la vitesse, l'adresse et la condition physique étaient primordiales pour parvenir à marquer des points. Gantés et casqués nos boxeurs en herbe ont appris à donner des coups de pieds et de poings avec une parfaite maîtrise. Le *handball* et la *gymnastique* venaient compléter ces semaines sportives. Les vacances d'avril seront aussi l'occasion de pratiquer une activité physique.

> Les programmes du CISL seront distribués dans les cartables et seront aussi disponibles au Service des sports à partir du 31 mars 2014.

## Char à Voile et VTT



Encouragé par le succès des années précédentes, le CISL propose aux enfants de CM2 inscrits à l'École de sports de participer à un stage de **Char à voile - VTT en Vendée** pour les vacances de Pâques du 14 au 18 avril. C'est sur la plage de Notre-Dame-de-Monts que les enfants apprendront à maîtriser et à piloter un char à voile. Quant au VTT c'est au départ du camping de St-Julien-des-Landes, où ils résideront, qu'ils arpenteront les chemins et les routes pour se rendre aux abords du Lac de Jaunay et dans ses environs. De nombreuses surprises sont d'ores-et-déjà programmées pour enchanter nos jeunes sportifs !

Les inscriptions ont lieu  
actuellement au Service des sports :  
01.45.12.80.71

## Le 24 mai, petit tour à Roland-Garros



Le samedi 24 mai en amont du tournoi parisien, nos jeunes sportifs du CISL âgés de 10 et 11 ans pourront aller à Roland Garros observer les plus grands joueurs d'aujourd'hui comme d'hier disputer des points spectaculaires en simples ou en doubles dans un esprit de détente et d'amusement. De nombreux personnages de l'actualité « *people* » seront aussi de la partie. À cette occasion tous les courts de tennis seront ouverts et en accès libres pour le plaisir de tous les curieux. Cette journée est dédiée aux enfants en difficulté et l'intégralité des bénéfices de la vente des entrées leur sera reversé via des associations.



## \* le théâtre de Rungis \*

Renseignements et réservations  
01.45.60.79.00



### Short stories

Carolyn Carlson aime parler de poésie visuelle. Son influence et son succès sont considérables. À travers trois histoires courtes, elle décline des thèmes qui portent son œuvre. Au commencement, un moment d'universalisme avec *Li*, avec *Windwoman* ensuite, elle interroge le sentiment de l'éphémère dans un solo court, fugace, aérien et léger. Avec *Mandala* enfin, la danse d'inspiration bouddhique, prend la forme de l'ensō (le cercle, en japonais) et dessine le geste artistique parfait.

#### RENDEZ-VOUS

- Vendredi 28 mars
- 20h30
- Danse
- Théâtre de Rungis

#### En lien avec le spectacle :

> EXPOSITION :

*La danse photographique de Carolyn Carlson*

> Laurent Paillier pose son regard de photographe spécialiste de la danse sur Carolyn Carlson et ses spectacles.

> Du 5 mars au 28 juin au Théâtre de Rungis

### Atelier de danse adulte/enfant

Venez découvrir en famille la danse ! Nul besoin de savoir danser, venez avec votre envie de partager un moment de complicité avec vos proches : parents, fils, filles, grands-parents, petits-enfants, frères, sœurs, neveux, nièces,... Corinne Chachay, danseuse de la compagnie CFB 451, vous accompagnera dans un voyage unique et joyeux à partager entre adultes et enfants. Cet atelier sera l'occasion pour le parent de passer un moment privilégié de découverte et d'éveil avec son enfant.

Atelier accessible à tous, ouvert à 14 personnes, soit 7 duos « adulte/enfant », (enfant de 6 à 8 ans).

#### RENDEZ-VOUS

- Samedis 15 et 22 mars
- 10h à 12h
- Atelier danse
- Théâtre de Rungis
- 10 € par duo



© Mario Del Curto

### André

Mon premier est un tennisman américain, mon second le n°1 mondial et mon tout déteste le tennis. Il s'appelle André, et naît le 29 avril 1970 à Las Vegas. Dès le départ, on désigne cet enfant comme un futur champion, un ado que l'on pousse. À l'arrivée, c'est un sportif de haut niveau. Mais à l'issue de son dernier match, après trente ans de records battus, l'homme déclare qu'il abhorre le tennis. La lecture des révélations d'Agassi bouleverse Marie Rémond, jeune et talentueuse metteur en scène qui adapte ces mémoires avec humour et émotion. Le texte vif et drôle, incisif comme un service gagnant, fait entendre jusque dans la farce toute l'intensité de cette vie programmée malgré soi.

### Les midis au théâtre - L'ensemble Furians

Fougueux comme la danse slave qui a inspiré leur nom, les musiciens de l'Ensemble Furians mettent leur jeunesse et leur curiosité au service de la création de spectacles originaux et de la diffusion d'un répertoire de qualité. Pour le dernier Midi au Théâtre de la saison,

et sous l'impulsion du jeune chef Pierre Dumoussaud, les solistes de l'Ensemble préparent un programme inédit autour du quintette à vents.

#### RENDEZ-VOUS

- Mardi 25 mars • 12h30 précises
- Théâtre de Rungis
- En partenariat avec Planetalis



## Autour de l'harmonium et du taragot

L'harmonium... Tout le monde connaît le mot, mais sait-on de quoi il s'agit ? Marie Faucqueur, professeur au conservatoire et chef de l'Ensemble Harmonique de Rungis, est organiste, et l'une des spécialistes en France de l'harmonium. À ce titre, elle initie à Rungis une **opération découverte de cet instrument**, afin de nous faire voir « *comment ça marche* », de nous immerger dans la « *vraie vie* » de cet instrument du milieu du XIX<sup>ème</sup> siècle, et replacer son image dans sa réalité. Ce moment de rencontres va se concrétiser **le 8 mars à la Méridienne**, au sein d'une **exposition** préparée en collaboration avec Serge Salach, et à l'occasion de deux ateliers suivis d'un concert.

En présence de :

- > **Riccardo von Vittorelli, facteur d'instruments à vent, spécialisé dans la copie d'anciens.**
- > **Victor Mangeol, facteur d'orgues et un des rares réparateurs d'harmoniums.**

Le premier atelier s'adressera aux pianistes, élèves du conservatoire mais aussi amateurs, quels qu'ils soient. Chacun sera amené à découvrir la manipulation de l'harmonium. Un autre instrument peu connu fera l'objet d'un deuxième atelier animé par Philippe Dourneau, le taragot ; nous venant des pays de l'Est depuis la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle, cet instrument à anche simple pourrait se définir comme le fruit d'une union illégitime entre la clarinette et le saxophone soprano... donc bienvenue à tous les instrumentistes à vents, saxophonistes, clarinettes, flûtistes... !

Un bouquet final vous sera proposé le soir même à la Grange pour un concert réalisé par nos deux instrumentistes passionnés, qui vous invitent à assister à un dialogue improbable mais magique entre un jazzman et une organiste.



### RENDEZ-VOUS

- Exposition à la Méridienne du 25 février au 12 mars

## Parcours musical



*Humour et musique*, par Richard Fournier, professeur à l'École Municipale de Musique et de Danse de Rungis.

La musique sérieuse ? pourquoi pas... mais que dire de toutes les danses qui étaient faites pour faire la fête et se réjouir, les scherzo enlevés, sans compter les plaisanteries de Mozart, les moqueries de Shostakovitch, la « *Symphonie classique* » de Prokofiev toute en humour ? De nombreux musiciens et de comiques ont mis en scène la musique par le rire. Après-midi donc légère en perspective, avec un panel de musiques et de vidéos toutes plus réjouissantes les unes que les autres !

### RENDEZ-VOUS

- Samedi 22 mars
- 15h
- Production Méridienne / École de musique
- Entrée libre



## École municipale de musique et de danse

### RENDEZ-VOUS

- Samedi 08 mars
- 14h30 - Atelier-rencontre à la Méridienne
- Marie Faucqueur (harmonium), Philippe Dourneau (taragot), Riccardo von Vittorelli (facteur d'instruments), Victor Mangeol (facteur d'orgues) avec la participation des élèves du conservatoire
- 17h00 - Vernissage de l'exposition à la Méridienne
- 20h30 - Concert. Duo taragot-harmonium, Grange Ste-Geneviève, Philippe Dourneau et Marie Faucqueur
- Avec la participation de Riccardo von Vittorelli
- Production Méridienne - École de musique
- Entrée libre

> voir article Page 20

## Scènes d'opéra-opérette



### RENDEZ-VOUS

- Lundi 31 mars
- 20h30
- Grange Ste-Geneviève
- Scènes d'opéra-opérette
- Par l'Atelier de mise en scène
- Kazuko Iwashima et Xavier Toyas, réalisation
- Production : Les Sources de Cristal

## Quôc-Vinh Luong



### RENDEZ-VOUS

- Lundi 7 avril • 20h30 • Grange Ste-Geneviève • Récital de piano. La forme sonate
- Mozart, Sonate KV. 330 – Beethoven, Sonate opus 110 – Liszt, Sonate en si mineur...
- Quôc-Vinh Luong (piano), réalisation • Entrée libre

## L'Odyssée du jazz

Exposition aux Parasols du 12 mars au 11 avril 2014



Des premiers esclaves africains jusqu'aux fulgurances électriques d'aujourd'hui en passant par les pionniers de la Nouvelle Orléans, les soirées folles de Harlem ou les hors-la-loi de Newport, cette fresque murale dessinée à grands traits et simplement balisée, n'est autre qu'une invitation au voyage dans la grande saga des musiciens afro-américains. Chacun pourra y prendre ses marques, suivre le fil conducteur d'une histoire toujours en mouvement ou y retrouver un détail enfoui dans sa mémoire... • Photographies : Philippe CIBILLE, HORACE • Textes de Noël BALEN

## Les parasols-maison pour tous



## Soirée Jazz aux PARASOLS-Maison Pour Tous > Vendredi 21 mars, 20h

En 1<sup>ère</sup> partie : « xavier crochet jazz trio »

Accompagné de Dominique Lemerle à la contrebasse et de Michel Perez à la guitare, Xavier Crochet interprète et revisite les standards de jazz. Il nous donne à voir et à entendre la danse subtile de ses balais sur la batterie, chaloupant chaque tempo de vie et d'émotion.

En 2<sup>ème</sup> partie : concert « Les fils canouche », Jazz Manouche

Le swing manouche et les musiques d'Europe de l'Est sont une source d'inspiration pour Les Fils Canouche. Après « Jazz à Vienne » et la première partie de Thomas Dutronc, ces quatre artistes bretons, (Guitare, Contrebasse, Accordéon, Saxophone) vous donnent rendez-vous aux Parasols.

> Entrée gratuite. Réservation indispensable au 01.46.86.64.84

# Grande Soirée

# Cabaret

SAMEDI 15 MARS 2014

**ARC-EN-CIEL**

Deux séances

15h30 et 20h30

Durée du spectacle : 2h15

MICHEL présente et anime le spectacle  
avec

Les frères TAQUINS - automates

David NILL'S - Magicien

Terry PARADE - jongleur

Ingo STIEBNER et ses otaries

Olivier et Jérémy

Intermède avec clown

Les Incroyables - transformistes

SPECTACLE ORGANISÉ PAR LE COMITÉ DES FÊTES



Vente des places à partir du 3 mars à l'Arc-en-ciel à 14h - Tél. 01 45 60 79 00

PRIX DES PLACES : 10 € (adultes) / 5 € (enfants jusqu'à 12 ans)

## CALENDRIER DES TOURNÉES DES COLLECTES MÉNAGÈRES



MARS ET AVRIL 2014

## PHARMACIES



de garde

Dimanche 2 mars

LA CERISAIE

Centre commercial de la Cerisaie  
5 allée des Fleurs  
94260 FRESNES  
Tél. : 01.42.37.66.50

Dimanche 9 mars

TOMASINO

2 rue Dispan  
94240 L'HAY-LES-ROSES  
Tél. : 01.46.63.17.11

Dimanche 16 mars

MEDIONI

89 Bld Jean Jaures  
94260 FRESNES  
Tél. : 01.46.66.10.47

Dimanche 23 mars

LA COROLLE

108 rue de Chevilly  
94240 L'HAY-LES-ROSES  
Tél. : 01.46.87.70.56

Dimanche 30 mars

BOURDIER

7 rue Leon Blum  
94240 L'HAY-LES-ROSES  
Tél. : 01.43.50.86.84

Dimanche 6 avril

MARCHÉ

18 rue Henri Thirard  
94240 L'HAY-LES-ROSES  
Tél. : 01.46.64.49.39

Dimanche 13 avril

RUGBY

55 rue Paul Hochart  
94240 L'HAY-LES-ROSES  
Tél. : 01.46.86.48.02

# Rungis

## Pratique

Du 1<sup>er</sup> au 31 mars 2014



www.rungis.fr

Chaque mois dans cet encart, des informations à conserver

## CE MOIS-CI À RUNGIS

Mardi 4 mars, 20h30

• Théâtre de Rungis  
**André**  
Théâtre

Du 5 mars au 28 juin

• Théâtre de Rungis  
**Exposition photographique  
Carolyn Carlson par  
Laurent Paillier**

Jeudi 6 mars, 20h30

• Foyer du Théâtre  
**Soirée au Théâtre**  
Une histoire de la danse contemporaine  
en 10 titres

Samedi 8 mars, 14h30

• La Méridienne  
**Atelier-rencontre autour de  
l'harmonium et du taragot**

Samedi 8 mars, 17h

• La Méridienne  
**Vernissage de l'exposition**  
Autour de l'harmonium et  
du taragot

Samedi 8 mars, 20h30

• La Grange Ste-Geneviève  
**Concert – Duo taragot-harmonium**  
Philippe Dourneau (taragot), Marie Fauqueur  
(harmonium) et la participation de Riccardio  
von Vittorelli (facteur d'instruments)  
Marie Fauqueur, réalisation  
Production : Méridienne-École de musique  
Entrée libre

## L'Odysée du jazz

• Les Parasols

> Vernissage de l'exposition  
Mercredi 12 mars - à partir de 18h30

> Exposition

Du 12 mars au 11 avril

SEMAINE 09

SAMEDI 1 Collecte des déchets toxiques (Place Louis XIII)

LUNDI 3 Collecte des déchets verts (toute la ville)

Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)

MARDI 4 Collecte des déchets recyclables (toute la ville)

Collecte des ordures ménagères (les Antes)

MERCREDI 5 Collecte du verre (toute la ville)

JEUDI 6 Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)

VENDREDI 7 Collecte des ordures ménagères (les Antes)

LUNDI 10 Collecte des déchets verts (toute la ville)

Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)

MARDI 11 Collecte des déchets recyclables (toute la ville)

Collecte des ordures ménagères (les Antes)

MERCREDI 12 Collecte des encombrants (toute la ville)

JEUDI 13 Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)

VENDREDI 14 Collecte des ordures ménagères (les Antes)

LUNDI 17 Collecte des déchets verts (toute la ville)

Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)

MARDI 18 Collecte des déchets recyclables (toute la ville)

Collecte des ordures ménagères (les Antes)

MERCREDI 19 Collecte du verre (toute la ville)

JEUDI 20 Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)

VENDREDI 21 Collecte des ordures ménagères (les Antes)

LUNDI 24 Collecte des déchets verts (toute la ville)

Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)

MARDI 25 Collecte des déchets recyclables (toute la ville)

Collecte des ordures ménagères (les Antes)

JEUDI 27 Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)

VENDREDI 28 Collecte des ordures ménagères (les Antes)

LUNDI 31 Collecte des déchets verts (toute la ville)

Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)

MARDI 1 Collecte des déchets recyclables (toute la ville)

Collecte des ordures ménagères (les Antes)

MERCREDI 2 Collecte du verre (toute la ville)

JEUDI 3 Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)

VENDREDI 4 Collecte des ordures ménagères (les Antes)

SEMAINE 10

SEMAINE 11

SEMAINE 12

SEMAINE 13

**Samedi 8 mars, 20h30**

• Centre culturel de l'Arc-en-Ciel  
**Le grand soir !**  
Spectacle des Scouts et Guides St-Benoît  
Renseignements : 06.85.66.28.47

**Jusqu'au mercredi 12 mars**

• La Méridienne  
**Exposition** - Autour de l'harmonium et du taragot

**Mercredi 12 mars, à partir de 18h30**

• Les Parasols  
**Vernissage de l'exposition**  
L'Odyssée du jazz  
Moment musical avec Xavier Crochet Trio

**Du 12 mars au 11 avril**

• Les Parasols  
**Exposition** - L'Odyssée du jazz

**Jeudi 13 mars, 20h30**

• Théâtre de Rungis  
**The Swingle Singers -**  
**Orchestre Lamoureux** Musique

**Samedis 15 et 22 mars, 10h à 12h**

• Théâtre de Rungis  
**À vous de danser !**  
Stage de danse parent/enfant avec Corinne Chachay

**Samedi 15 mars, 14h puis 16h**

• La Méridienne  
**La musique au fil du temps**  
Entrée libre, tout public

**Samedi 15 mars, 15h30 puis 20h30**

• Centre culturel de l'Arc-en-Ciel  
**Soirée Cabaret**  
Renseignements : 01.45.60.79.00

**PERMANENCES DES ÉLUS Vos élus vous reçoivent**

**Jean-Jacques BRIDEY**, député de la circonscription, reçoit sur rendez-vous en mairie de Fresnes.

• Contacter son cabinet du mardi au jeudi de 10h à 12h au 01.49.84.57.57.

**Christian HERVY**, conseiller général reçoit en mairie de Rungis.

• Pour raisons de santé, les permanences de Christian HERVY sont annulées jusqu'à nouvel ordre.

**Samedi 15 mars, 20h puis 00h**

• Espace du sport  
**Bal country**

**Mardi 18 mars, 20h30**

• Grange Ste-Geneviève  
**Michaël Levinas** Musique

**Vendredi 21 mars, 10h puis 14h30**

• Théâtre de Rungis  
**Comment ai-je pu tenir là-dedans ?**  
Théâtre

**Vendredi 21 mars, 21h**

• Les Parasols  
**Les Fils Canouche en concert dans le cadre de l'exposition l'Odyssée du jazz.**

Attention, réservation obligatoire au 01.46.86.64.84.

**Samedi 22 mars, 15h**

• La Méridienne  
**Parcours musical**

Entrée libre, tout public

**Mardi 25 mars, 12h30 précises**

• Théâtre de Rungis  
**Les Midis au Théâtre**  
Ensemble Furians

**Mercredi 26 mars**

• La Méridienne  
**Raconte-moi une histoire**  
Entrée libre, à partir de 3 ans

**Jeudi 27 mars, 19h**

• Grand salon de l'École de musique  
**Kiosque des élèves**

**Vendredi 28 mars, 20h30**

• Théâtre de Rungis  
**Short Stories**  
Danse

**Lundi 31 mars, 19h**

• Grand salon de l'École de musique  
**Audition de la classe de harpe**  
Laurence Bancaud, professeur

**Lundi 31 mars, 20h30**

• Grange Ste-Geneviève  
**Scènes d'opéra-opérette**  
Par l'Atelier de mise en scène du conservatoire. Kazuko Iwashima et Xavier Toyas, réalisation. Production : Les Sources de Cristal.

**Mercredi 2 avril**

• La Méridienne  
**Mercredis des petites oreilles**  
Entrée libre, à partir de 3 ans

**Vendredi 4 avril, 20h**

• Salle Raymond Devos  
**Tournoi de belote** du Comité des fêtes

**samedi 5 avril**

• Centre culturel de l'Arc-en-Ciel  
**Concert de l'EHR**

**samedi 5 avril, 10h-12h / 13h30-17h30**

• École des Antes  
**Journée jeux du CME**

**Dimanche 6 avril**

• Mairie de Rungis  
**Chasse à l'oeuf**

**Lundi 7 avril, 20h30**

• Grange Ste-Geneviève  
**Récital de piano.** La forme sonate Mozart, Sonate KV. 330 – Beethoven, Sonate opus 110 – Liszt, Sonate en si mineur... Quôc-Vinh Luong (piano), réalisation  
Entrée libre

**ALLO MONSIEUR LE MAIRE 0 800 094 150**

Tous les jeudis (à l'exception de la période des vacances scolaires) entre 17 heures et 19 heures, en composant le numéro : 0 800 094 150 (appel gratuit).

**N'oubliez pas les élections municipales**

**1<sup>er</sup> tour : dimanche 23 mars**

**2<sup>ème</sup> tour : dimanche 30 mars**

**MENU DE LA CANTINE DES MOIS DE MARS ET D'AVRIL 2014**



En caractères gras, les produits issus de l'agriculture biologique  
Les fruits proposés sur les menus peuvent changer en fonction des arrivages

Sous réserve de validation par la commission des menus



	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENREDI
<b>Du 03 au 07 Mars</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Macédoine mayonnaise</li> <li>Haricots verts vinaigrette</li> <li>Poisson pané et citron</li> <li>Riz à la tomate</li> <li>Mimolette / Comté</li> <li>Orange</li> </ul>	<p><b>MARDI GRAS EN BELGIQUE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Salade de Chicon</li> <li>Carbonade flamande</li> <li>Frites</li> <li>Fromage blanc arôme</li> <li>Gaufre liégeoise</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Salade Diabolo</li> <li>Paupiette de veau (sauce robert)</li> <li>Gratin de courgettes</li> <li>Raclette</li> <li>Poire</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Salade verte et dés de dinde</li> <li>Salade verte et cervelas</li> <li>Boulettes d'agneau (sauce mironton)</li> <li>Épinards et pommes de terre</li> <li>Chaurces / Camembert</li> <li>Compote de fraises</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Potage Dubarry</li> <li>Escalope de dinde (sauce curry)</li> <li>Carottes rondelles</li> <li>Yaourt arôme</li> <li>Yaourt nature</li> <li>Pomme</li> </ul>
<b>Du 10 au 14 Mars</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Concombres et fêta</li> <li>Tomates et olives</li> <li>Normandin de veau (sauce napolitaine)</li> <li>Spaghetti</li> <li>Vache qui rit / Samos</li> <li>Pêches au sirop</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Taboulé</li> <li>Filet de colin (sauce blanche)</li> <li>Haricots beurre persillés</li> <li>Petit suisse nature</li> <li>Petit suisse arôme</li> <li>Banane</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pizza au fromage</li> <li>Sauté d'agneau (sauce grand-mère)</li> <li>Brocolis béchamel</li> <li>Fromage blanc arôme</li> <li>Orange</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Carottes râpées emmental</li> <li>Emincé de radis</li> <li>Choucroute</li> <li>Tomme noire / Gouda</li> <li>Crème dessert chocolat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Potage de légumes</li> <li>Hachis Parmentier</li> <li>Salade verte</li> <li>Chanteneige / Petit moulu</li> <li>Pomme</li> </ul>
<b>Du 17 au 21 Mars</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Concombre et tomate</li> <li>Salade coleslaw</li> <li>Blanquette de veau</li> <li>Riz et petits légumes</li> <li>Saint-Nectaire / Edam</li> <li>Poire</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Potage vermicelle</li> <li>Nuggets de volaille</li> <li>Gratin de choux fleurs</li> <li>Yaourt arôme</li> <li>Yaourt nature</li> <li>Orange</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Betteraves mimosa</li> <li>Brandade de poisson</li> <li>Salade verte</li> <li>Fripons</li> <li>Ananas</li> </ul>	<b>MENU DES ENFANTS DE LA GRANGE</b>	
<b>Du 24 au 28 Mars</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tomates et thon</li> <li>Filet de hocky (sauce Nantua)</li> <li>Ratatouille et riz</li> <li>Fromage ovale / Coulommiers</li> <li>Compote pomme / banane</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cœurs de palmier et maïs</li> <li>Haricots verts vinaigrette</li> <li>Colombo de dinde</li> <li>Pommes de terre persillées</li> <li>Cantal / Rouy</li> <li>Banane</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tarte au fromage</li> <li>Rôti de porc (sauce barbecue)</li> <li>Petits pois et carottes</li> <li>Emmental</li> <li>Orange</li> </ul>	<b>MENU DES ENFANTS DES ANTES</b>	
<b>Du 31 au 04 Mars / Avril</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Concombres vinaigrette</li> <li>Choux rémoulade</li> <li>Escalope de dinde (sauce créole)</li> <li>Coquillettes</li> <li>Vache qui rit / Samos</li> <li>Compote de pommes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Salade de blé andalou</li> <li>Salade de quinoa</li> <li>Sauté de veau (sauce comté)</li> <li>Chaurces / Camembert</li> <li>Orange</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Carottes râpées vinaigrette</li> <li>Saucisses de Francfort</li> <li>Lentilles</li> <li>Petit suisse arôme</li> <li>Poire</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Radis beurre</li> <li>Tomates mozzarella</li> <li>Filet de lieu (sauce citron)</li> <li>Haricots verts persillés</li> <li>Yaourt nature</li> <li>Yaourt arôme</li> <li>Muffins au chocolat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Betteraves et maïs</li> <li>Salade Russe</li> <li>Chili con carne</li> <li>Mimolette / Tomme blanche</li> <li>Pomme</li> </ul>
<b>Du 07 au 11 Avril</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Crêpe au fromage</li> <li>Filet de colin (sauce hollandaise)</li> <li>Courgettes sautées</li> <li>Fromage blanc arôme</li> <li>Fromage blanc nature</li> <li>Orange</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Célérier aux pommes</li> <li>Choux rouge et maïs</li> <li>Daube de bœuf</li> <li>Frites</li> <li>Raclette / Comté</li> <li>Pomme</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Taboulé</li> <li>Paupiette de veau (sauce grand-mère)</li> <li>Gouda</li> <li>Banane</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Salade brésilienne</li> <li>Salade andalouse</li> <li>Gratin de pâtes au jambon</li> <li>Petit suisse arôme</li> <li>Petit suisse nature</li> <li>Brownie (anniversaires)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Salade verte et noix</li> <li>Endives au fromage</li> <li>Poulet basquaise</li> <li>Riz</li> <li>Chanteneige</li> <li>Petit moulu</li> <li>Compote de poires</li> </ul>
<b>Du 14 au 18 Avril</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Salade de riz niçois</li> <li>Normandin de veau</li> <li>Poêlée champignons et haricots verts</li> <li>Emmental</li> <li>Pomme</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Carottes râpées vinaigrette</li> <li>Sauté de bœuf (sauce oignons)</li> <li>Blé et petits légumes</li> <li>Samos</li> <li>Poire</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Œuf mayonnaise</li> <li>Rôti de dinde (sauce forestière)</li> <li>Choux fleurs béchamel</li> <li>Coulommiers</li> <li>Orange</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tomates et cœurs de palmiers</li> <li>Tajine d'agneau</li> <li>Légumes</li> <li>Yaourt nature</li> <li>Tarte aux pommes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Salade grecque</li> <li>Filet de saumon (sauce crème)</li> <li>Tagliatelles</li> <li>Croq'lait</li> <li>Flan caramel</li> </ul>